

**Sprawozdanie końcowe urzędnika przeprowadzającego spotkanie wyjaśniające <sup>(1)</sup> w sprawie „Fluorek Glinu”****(Sprawa COMP/39.180)**

(2011/C 40/12)

Projekt decyzji w tej sprawie skłania do następujących spostrzeżeń:

**Przebieg procedury**

W marcu 2005 r. przedsiębiorstwo Boliden Odda A/S złożyło wniosek o zwolnienie z grzywny na podstawie obwieszczenia w sprawie łagodzenia kar z 2002 r. W dniu 28 kwietnia 2005 r. Komisja przyznała przedsiębiorstwu Boliden warunkowe zwolnienie z grzywny.

Przeprowadzona później przez Komisję kontrola wykazała, że producenci fluorku glinu, związku chemicznego w postaci białego proszku, który wykorzystuje się do produkcji aluminium, działając w porozumieniu wymieniali się danymi szczególnie chronionymi oraz wspólnie ustalali ceny, wzrost cen i udziały w rynku.

Komisja przeprowadziła kontrole w pomieszczeniach Alufluor AB, Derivados del Fluor SA, Fluorsid SpA oraz C.E. Guilini & C. Srl oraz przeprowadziła rozmowy z byłym pracownikiem podmiotu wnioskującego o złagodzenie kary. Wysłano również wnioski o udzielenie informacji zgodnie z art. 18 rozporządzenia (WE) nr 1/2003.

W dniu 22 kwietnia 2007 r. bezpośrednio przed pisemnym zgłoszeniem zastrzeżeń Fluorsid SpA złożył wniosek o złagodzenie kary, który następnie został odrzucony przez Komisję w dniu 13 lipca 2007 r.

**Pisemne zgłoszenie zastrzeżeń**

Pisemne zgłoszenie zastrzeżeń przyjęto w dniu 24 kwietnia 2007 r. i przekazano następującym stronom: Boliden Odda A/S, Derivados del Fluor, Fluorsid SpA, Industries Chimiques du Fluor, Industrial Química de Mexico, Minerales y Productos Derivados, Minmet Financing Company, Outokumpu oraz QB Industrias. W dniach 26–30 kwietnia 2007 r. strony otrzymały pisemne zgłoszenie zastrzeżeń oraz płytę CD-ROM zawierającą akta sprawy. Kilka stron poprosiło o nieznaczne przedłużenie terminu, które przyznał urzędnik przeprowadzający spotkanie wyjaśniające, Serge Durande.

**Dostęp do akt**

W międzyczasie pojawił się problem z dostępem do akt, co wiązało się z wysłaniem w dniu 18 i 19 czerwca 2007 r. nowych płyt CD-ROM i ustaleniem nowych terminów. Końcowe terminy ustalono na okres pomiędzy 1 a 10 sierpnia 2007 r. – wszystkie strony odpowiedziały w odpowiednim czasie.

Nagrania audio rozmów z byłym pracownikiem podmiotu wnioskującego o złagodzenie kary streszczono w osobnym dokumencie i włączono do akt sprawy. Komisja opiera się jedynie na informacjach zawartych w podpisanym dokumencie, ale strony mają prawo dostępu do nagrań audio, ponieważ są one mechanicznym powieleniem tego, co zostało powiedziane podczas rozmów. W podpisanym streszczeniu zawarto również informację, że inne strony mogą uzyskać dostęp do nagrań audio, a ponieważ ani osoba, z którą przeprowadzono rozmowę, ani podmiot wnioskujący o złagodzenie kary nie wnieśli sprzeciwu, wysłano je do innych stron na ich wniosek.

**Domniemany brak konsultacji na podstawie Układu eurośródziemnomorskiego**

Przedsiębiorstwo Industries Chimiques du Fluor stwierdziło, że Komisja była zobowiązana przestrzegać Układu eurośródziemnomorskiego (Układ) zawartego pomiędzy UE i rządami tunezyjskimi oraz konsultować się z Komitetem Stowarzyszenia w sprawie procedury. Jednak w tej sprawie Komisja stosuje art. 81 Traktatu, a nie Układu. W każdym razie w tej procedurze Układ nie nadaje przedsiębiorstwom prywatnym żadnych specjalnych praw.

**Osoby trzecie**

W procedurę nie były zaangażowane żadne osoby trzecie.

<sup>(1)</sup> Zgodnie z art. 15 i 16 decyzji Komisji (2001/462/WE, EWWiS) z dnia 23 maja 2001 r. w sprawie zakresu uprawnień funkcjonariuszy ds. przesłuchań w niektórych postępowaniach z zakresu konkurencji (Dz.U. L 162 z 19.6.2001, s. 21).

### **Spotkanie wyjaśniające**

Ustne złożenie wyjaśnień odbyło się w dniu 13 września 2007 r. Wszystkie strony uczestniczyły w złożeniu wyjaśnień.

### **Projekt decyzji**

Projekt decyzji nie wysłano do niektórych adresatów pisemnego zgłoszenia zastrzeżeń, tzn. Derivados del Fluor, SA, Minerales y Productos Derivados, SA (spółki dominującej przedsiębiorstwa Derivados del Fluor) oraz Outokumpu Oyj, głównie z powodu skrócenia okresu trwania naruszeń w projekcie decyzji w porównaniu z pisemnym zgłoszeniem zastrzeżeń.

Projekt decyzji przedłożony Komisji zawiera jedynie te zastrzeżenia, w odniesieniu do których zapewniono stronom możliwość wyrażenia swojej opinii.

W związku z powyższym stwierdzam, że w niniejszej sprawie prawo stron do złożenia wyjaśnień zostało zachowane.

Bruksela dnia 24 czerwca 2008 r.

Michael ALBERS

---